Návod k obsluze a montáži

Gumová vyhřívací rohož

W - MAT

FENIX

Upozornění : Elektrická bezpečnost

Rohož musí být instalována podle instrukcí firmy Fenix Slovensko. Dodržujte tato důležitá upozornění, aby se zabránilo vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu vykonávanou uživatelem nesmí vykonávat děti bez dozoru.

<u>Upozornění:</u> Zajištění trvalé ochrany před úrazem elektrickým proudem:

a) kvalifikovaný elektrotechnik musí nainstalovat zásuvku pro venkovní použití, chráněnou před deštěm a sněhem v blízkosti, kde bude topná rohož W-Mat napojena.
b) uložte a veďte napájecí vodič od otopné rohože tak, aby byl chráněn před poškozením.
c) nepoužívejte prodlužovací šňůry.
d) zkontrolujte přívodní vodič před zapojením do zásuvky 230 V.
e) jestliže topnou rohož W-Mat nepoužíváte, vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky 230 V.
f) odložte topnou rohož W-Mat po zimním provozu mimo dosah dětí.

* Síťovou šňůru nelze vyměňovat. Pokud je šňůra poškozena, spotřebič by se měl znehodnotit.
* Nepřipojujte topnou rohož když je srolovaná
* Nepoužívejte topnou rohož při vyšší teplotě okolí než + 15 ° C
* Nestříhejte, neřežte a ani jiným způsobem neupravujte topnou rohož
* Nekráčejte po topné rohoži pokud není kompletně nainstalována
* Nepřipojujte topnou rohož do poškozené zásuvky.
* Neinstalujte topnou rohož na hrubé, ostré nečistoty a štěrkový povrch.
* Pravidelně kontrolujte topnou rohož, zda není poškozená nebo nadměrně opotřebovaná. Pokud najdete poškození je třeba topnou gumovou rohož odpojit a zlikvidovat.
* Nepoužívat pro domácí a hospodářská zvířata.

Důležité: Veškeré informace v tomto návodu jsou považovány za spolehlivé. Uživatelé však musí nezávisle posoudit vhodnost použití topné gumové rohoži pro její použití v příslušné aplikaci.

1. Rozbalení

Před prvním použitím si důkladně přečtěte návod a pak topnou rohož W-Mat přeneste na místo, kde ji budete používat a tam ji rozbalte a vyrolujte. Návod si uschovejte pro případnou další potřebu.

2. Instalace

Topná rohož musí být nainstalována na rovných a čistých plochách, může být použita při okolní teplotě -25 ° C až + 15°C.
Rohož není určena pro použití na stupnice schodů!

3. Příprava plochy pro položení rohože W-Mat

Vyčistěte plochu, kde bude topná rohož položena, ujistěte se, že se tam nenacházejí kameny, sklo, vyčnívající hřebíky a jiné ostré předměty, které by mohly poškodit spodní část rohože. Na takto připravený povrch nainstalujte rohož do konečné polohy.

4. Zvlnění topné rohože W-Mat.

Pokud je po rozbalení rohož zvlněná, postupujte následovně:

Vyrovnejte napájecí přívodní šňůru ve směru napájecího místa, rohož položte na požadované místo. Při nízkých okolních teplotách nemusí mít rohož dokonale rovný povrch, je zvlněná. Napojte rohož do zásuvky, při ohřevu dochází k jejímu postupnému vyrovnávání. Po vyrovnání položte rohož do konečné polohy a zafixujte.

5. Zabezpečení topné rohože .

Zajistěte ochranu přívodního vodiče proti zakopnutí a mechanickému poškození.

6. Testování přívodního vodiče a bezpečnostního zařízení.

Z bezpečnostních důvodů je topná rohož vybavena proudovým chráničem s vidlicí s jmenovitým vypínacím proudem $I_{\Delta n} \leq$ 30mA. Toto zařízení vypne napájení a zabrání požáru a úrazu elektrickým proudem, pokud je topná rohož poškozena.
Před tím, než bude topná rohož nainstalována a použita dle návodu, je nezbytné provést test bezpečnostního zařízení - chrániče.

Postup:

a) Vyhledejte na proudovém chrániči testovací a resetovací tlačítko.
b) Připojte napájecí vodič do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko RESET. Kontrolka bude svítit.
c) Stiskněte tlačítko TEST, kontrolka zhasne.
d) Stiskněte tlačítko RESET, kontrolka bude opět svítit.
e) Pokud kontrolka nesvítí, zkontrolujte, zda je napětí v zásuvce.
f) Pokud proudový chránič stále nefunguje, kontaktujte firmu FENIX Slovensko

7. Čištění rohože W-Mat.

Po ukončení používání je třeba topnou rohož očistit běžnými dostupnými čistícími prostředky na podlahu. Navlhčeným hadrem v roztoku s čisticím prostředkem omyjte povrch topné rohože a zbavte ji nečistot.
K čištění nepoužívejte ředidla a rozpouštědla.

Záruční podmínky

Dodavatel poskytuje na výrobek záruku 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené dopravou, nedbalý manipulací a neodbornou montáží. Záruka se rovněž nevztahuje na běžné opotřebení výrobku. Jakýkoliv zásah do výrobku je považován za porušení záručních podmínek. Kompletní záruční podmínky najdete na stránkách www.fenixgroup.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

INSTALLATION AND USAGE MANUAL

Heated rubber mat

W - MAT

FENIX

Warning: Electrical hazard

The mat must be installed according to the instructions provided by Fenix Slovakia. Adhere to these important instructions in order to prevent electrical fires or injuries.

The mat can be used by children of 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or insufficient experience or knowledge, providing they are under supervision or have at least been instructed in the safe use of the appliance, and have understood the dangers involved with such use. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance without supervision.

Warning: How to ensure permanent protection against electrical injuries:

a) the electrical socket for outdoor use must be installed by a qualified electrician in a location protected against rain and snow in close proximity to the proposed location of the heated rubber mat.
b) place and lay the supply lead from the heated rubber mat in such a way that it is protected against damage.
c) do not use extension leads.
d) check the supply lead before connecting it to the 230 V electrical socket.
e) if you are not using the heated rubber mat, disconnect the supply lead from the 230 V socket.
f) when not using the heated rubber mat, store it out of the reach of children.

* the supply lead must not be replaced. If the lead is damaged, the appliance should be discarded.
* do not connect the heated rubber mat to a power supply while it is rolled up.
* do not use the heated rubber mat at ambient temperatures higher than + 15°C.
* do not cut through or into the heated rubber mat, or make any other alterations to it of any kind.
* do not walk on the heated rubber mat until it has been completely installed.
* do not connect the heated rubber mat to a damaged electrical socket.
* do not install the heated rubber mat on rough dirt or a gravelly surface.
* check the heated rubber mat regularly to ensure it has not suffered excessive wear and tear or been damaged. If the heated rubber mat is found to be damaged, it must be disconnected and destroyed.
* do not use in areas with pets or domesticated animals.

Important: All information in this manual is considered to be reliable. However, the user must decide whether the use of heated rubber mats is advisable under a given set of circumstances.

1. Unpacking

Read the manual carefully before using the heated rubber mat for the first time, and then take the mat to the place where it is to be used, and unpack it there. Keep the instructions for future reference.

2. Installation

Heated rubber mats must be installed on a clean and level surface. Heated rubber mats can be used at temperatures from +15°C – 25°C.
Heated rubber mats are not for use on steps!

3. Cleaning of the surface on which the heated rubber mat is to be placed

Clean the surface on which the heated rubber mat is to be placed, and make sure no stones or glass are present, or nails or other sharp objects sticking out which could damage the underside of the heated rubber mat. Once the surface has been prepared, install the mat there in its final position.

4. Flattening heated rubber mats

After unpacking the heated rubber mat, if it won't lie flat follow these steps: straighten the supply lead in the direction of the point of connection. Place the heated rubber mat where it is to be used. At low ambient temperatures the heated rubber mat may not be completely flat. Connect the heated rubber mat – as it warms up, it will gradually flatten itself. Once it is completely flat, place it exactly in the final position required and fix it there.

5. Protecting the heated rubber mat

Ensure that it is not possible for people to trip over the supply lead, and protect it against sources of physical damage. The heated rubber mat must be installed on a homogenous level and clean surface. If the mat is placed on a non-level surface, there is a risk that the heating foil may become damaged and electrical injuries may occur.
Use of the mat when it is still rolled up, while it is covered by foreign objects or when ambient temperatures are above +15 °C creates an electrical fire hazard and places users and persons in the area around them at risk of electrical injury.

6. Testing the supply lead and safety device

For safety reasons the heated rubber mat is equipped with a residual current device with a plug. The device has a rated current-carrying capacity of $I\,\Delta n \leq 30mA$. This device switches off the current and prevents electrical fires and injuries if the heated rubber mat is damaged.
It is very important to test the device according to the following instructions before you install and use the heated rubber mat.

Procedure for testing the residual current device:

a) Look for the test and reset buttons on the residual current device.
b) Connect the supply lead to the electrical socket. Press the RESET button - the indicator light will light up.
c) Press the TEST button - the indicator light will go out.
d) Press the RESET button – the indicator light will light up once again.
e) If the indicator light doesn't light up, check if the socket has power.
f) If the socket has power, but the residual current device still won't work, contact FENIX Slovakia.
g) It is necessary to test the RESET button before use.

7. Cleaning the rubber mat

The heated rubber mat requires cleaning after use. Typical widely-available floor-cleaning products can be used. Dip a cloth into the solution made with the cleaning product and wash the surface of the heated rubber mat, removing all dirt.
Do not use diluting agents or solvent strippers to clean the mat.

Warranty conditions

The supplier provides a 24-month guarantee on the product, valid from the date of sale. The warranty does not extend to damage caused during transport, by careless handling or by inexpert installation. The warranty also does not cover everyday wear and tear on the product. Any alterations to the product are considered a violation of the warranty conditions. The complete warranty conditions can be found on the web pages www.fenix.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANWEISUNG

Die Gummi-Heizmatte

W - MAT

FENIX

Hinweis: Gefahr - elektrische Spannung

Die Matte muss anhand der Hinweise der Firma Fenix Slovensko installiert werden. Halten Sie sich an diesen wichtigen Hinweisen, damit Brandentstehung oder Schlag durch den elektrischen Strom vermieden werden.

Die Matte können Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, psychischen oder Sinnesfähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrungen oder Kenntnissen benutzen, solange sie unter Aufsicht sind oder Hinweise über sichere Benutzung des Verbrauchers erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Kinder dürfen mit dem Verbraucher nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen die Kinder ohne Aufsicht nicht ausüben.

Hinweis: Wie ist ein dauerhafter Schutz vor dem elektrischen Schlag zu sichern:

a) ein fachkundiger Elektrotechniker muss eine vor Regen und Schnee geschützte Steckdose für Benutzung im Freien installieren, in der Nähe des Anschlusses der Gummi-Heizmatte.
b) den Einspeisungsleiter der Gummi-Heizmatte so verlegen und führen, dass er vor Beschädigung geschützt wird.
c) die Verlängerungskabel nicht benutzen.
d) den Zuführungsleiter vor dem Anschluss an die Steckdose 230 V kontrollieren.
e) sollte die Gummi-Heizmatte nicht verwendet werden, ist das Einspeisekabel aus der Steckdose 230 V zu ziehen.
f) nach dem Gebrauch ist die Gummi-Heizmatte aus der Reichweite der Kinder abzulegen.

* die Netzschnur kann nicht gewechselt werden. Ist die Schnur beschädigt, sollte der Verbraucher entwertet werden.
* die Gummi-Heizmatte im zusammengerollten Zustand nicht anschließen
* die Gummi-Heizmatte bei höherer Umgebungstemperatur als +15 °C nicht verwenden
* die Gummi-Heizmatte keineswegs scheren, schneiden oder auf jegliche andere Weise anpassen
* solange die Gummi-Heizmatte nicht komplett installiert ist, darf sie nicht betreten werden
* die Gummi-Heizmatte an eine beschädigte Steckdose nicht anschließen.
* die Gummi-Heizmatte auf grobe Verunreinigung und auf Schotteroberfläche nicht installieren.
* die Gummi-Heizmatte regelmäßig kontrollieren, ob sie nicht beschädigt oder übermäßig verschlissen ist. Im Falle der Beschädigung ist die Gummi-Heizmatte abzuschließen und zu entsorgen.
* für Haus- und Wirtschaftstiere nicht verwenden.

Wichtig: Sämtliche Informationen in dieser Anleitung sind für zuverlässig gehalten. Die Benutzer müssen jedoch die Gebrauchstüchtigkeit der Gummi-Heizmatte für ihre Benutzung unabhängig beurteilen.

1. Auspacken

Vor erstem Gebrauch die Anleitung gründlich durchlesen und danach die Gummi-Heizmatte an die Stelle tragen, wo sie benutzt wird, und hier auspacken. Die Anleitung ist für eventuellen Bedarf aufzubewahren.

2. Installierung

Die Gummi-Heizmatte muss auf flachen und sauberen Flächen installiert werden. Die Gummi-Heizmatte kann bei der Temperatur +15°C – 25°C verwendet werden. Die **Gummi-Heizmatte ist für Verwendung auf den Treppen nicht bestimmt!**

3. Reinigung der Fläche, auf der die Gummi-Heizmatte verlegt sein wird.

Die Fläche, auf der die Gummi-Heizmatte verlegt sein wird, reinigen und sich versichern, dass keine Steine, Glas, ausragende Nägel und andere scharfe Gegenstände, die den unteren Teil der Gummi-Heizmatte beschädigen könnten, vorkommen. Auf die derart vorbereitete Oberfläche die Matte in ihrer Endlage installieren.

4. Wellung der Gummi-Heizmatte.

Sollte die Gummi-Heizmatte nach dem Auspacken gewellt sein, ist folgendermaßen vorzugehen: Das Einspeisekabel in der Richtung der Einspeisestelle ausrichten. Die Gummi-Heizmatte auf die verlangte Stelle legen. Bei niedrigen Umgebungstemperaturen muss die Gummi-Heizmatte über eine vollkommen flache Oberfläche nicht verfügen und ist gewellt. Die Gummi-Heizmatte anschließen; bei der Aufwärmung kommt es zu ihrer allmählichen Planierung; danach lässt sie sich in ihre Endlage genau einstellen und fixieren.

5. Sicherung der Gummi-Heizmatte.

Gegen Stolpern und mechanische Beschädigung des Zuführungskabels sichern. Die Gummi-Heizmatte muss auf kompakten flachen und sauberen Flächen installiert werden. Durch Verlegung auf die Stellen mit unebener Unterlage besteht Gefahr der Beschädigung der Heizfolie und des elektrischen Schlags.
Bei Verwendung der Matte im zusammengerollten Zustand, mit Fremdgegenständen abgedeckt oder bei den Temperaturen über +15 °C, gefährdet man sich selbst und auch die Umgebung mit elektrischem Schlag und mit Brand.

6. Überprüfung des Zuführungskabels und der Sicherheitseinrichtung.

Aus Sicherheitsgründen wird die Gummi-Heizmatte mit einem Stromschutzschalter mit einer Gabel mit Nennabschaltstrom I $\Delta n \leq 30$mA ausgestattet. Diese Einrichtung schaltet die Einspeisung aus und verhindert den Brand und elektrischen Schlag, falls die Gummi-Heizmatte beschädigt ist.
Es ist sehr wichtig, die Überpüfung der Einrichtung noch vor der Installierung der Gummi-Heizmatte für ihre Benutzung durchzuführen.

Vorgehen bei der Prüfung des Stromschutzschalters:

a) Auf dem Stromschutzschalter den Test- und Reset-Taster finden.
b) Das Einspeisekabel an die Steckdose anschließen. Den Taster RESET drücken. Die Kontrollleuchte wird leuchten.
c) Den Taster TEST drücken, die Kontrollleuchte erlischt.
d) Den Taster RESET drücken, die Kontrollleuchte wird erneut leuchten.
e) Falls die Kontrollleuchte nicht leuchtet, die Spannung in der Steckdose kontrollieren.
f) Funktioniert der Stromschutzschalter immer noch nicht, sich an die Firma FENIX Slovensko wenden.
g) Die Überprüfung des RESET-Tasters ist vor der Benutzung durchzuführen.

7. Reinigung der Gummimatte.

Nach der Beendigung der Benutzung ist es notwendig, die Gummi-Heizplatte mit üblich erhältlichen Fußboden-Reinigungsmitteln zu reinigen. Mit dem in einer Lösung des Reinigungsmittels befeuchtetem Lappen die Oberfläche der Gummi-Heizmatte abwischen und die Verunreinigungen beseitigen.
Keine Lösungs- und Verdünnungsmittel verwenden.

Garantiebedingungen

Der Lieferant gewährt auf das Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die Garantie bezieht sich nicht auf die durch Beförderung verursachte Schäden, fahrlässige Handhabung und unsachgemäße Montage. Die Garantie bezieht sich ebenfalls nicht auf normalen Produktverschleiß. Jeglicher Eingriff in das Produkt wird für eine Verletzung der Garantiebedingungen gehalten. Komplette Garantiebedingungen auf der Webseite www.fenix.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Резиновый нагревательный мат

W - MAT

FENIX

Предупреждение: Опасность удара электротоком

Нагревательный мат должен быть положен в соответствии с инструкциями фирмы «Fenix Словакия». Отнеситесь с должным вниманием к предупреждениям изготовителя, это поможет избежать опасности пожара или удара электрическим током.

Нагревательным матом разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и лицам с недостаточными физическими, сензитивными или душевными способностями или недостаточными знаниями и опытом, но при условии, что будут находиться под присмотром или будут в достаточной мере проинструктированы о способах безопасного применения прибора и будут сознавать имеющийся риск. Не позволяйте детям играть с прибором. Работы, связанные с очищением и уходом, детям без надзора взрослого человека выполнять не разрешается.

Предупреждение: Что делать для обеспечения постоянной защиты от удара электрическим током:

a) квалифицированный электротехник должен установить наружную розетку, защищенную от дождя и снега, поблизости от места, где нагревательный резиновый мат будет подключаться,
b) питающий провод от нагревательного резинового мата надо расположить с таким расчетом, чтобы был защищен от повреждений,
c) не пользуйтесь удлинительным шнуром,
d) до включения в штепсельную розетку 230 В проверьте состояние питающего провода,
e) если в настоящий момент не пользуетесь нагревательным резиновым матом, питающий шнур выньте из розетки 230 В,
f) после зимнего сезона нагревательный резиновый мат храните в недоступном для детей месте

* сетевой шнур менять не разрешается. При обнаружении повреждения шнура мат должен быть забракован;
* не включайте нагревательный резиновый мат в свернутом виде (в виде рулона);
* не пользуйтесь нагревательным резиновым матом при температуре окружающей среды свыше + 15°C;
* не стригите, не режьте и каким-либо другим способом не исправляйте размер нагревательного резинового мата
* не ходите по нагревательному резиновому мату, пока он не уложен так, как надо;
* не включайте нагревательный резиновый мат в поврежденную розетку;
* не кладите нагревательный резиновый мат на поверхность с крупными и острыми посторонними предметами;
* регулярно контролируйте нагревательный резиновый мат, нет ли на нем повреждений или признаков повышенного износа. При обнаружении повреждений нагревательный резиновый мат надо отключить и утилизировать;
* не применяйте для обогревания домашних и хозяйственных животных.

Предупреждение: Все сведения в настоящей инструкции следует считать надежными. Однако пользователи должны сами взвесить целесообразность применения нагревательного резинового мата.

1. Освобождение от упаковки

Прежде чем начнете пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, затем отнесите нагревательный резиновый мат на предназначенное место и здесь освободите его от упаковки и разверните. Инструкцию держите под рукой на случай, если понадобится.

2. Установка

Нагревательный резиновый мат кладут только на гладкую и чистую поверхность. Нагревательный резиновый мат разрешается применять при температуре окружающей среды в диапазоне +15°C – 25°C. Нагревательный резиновый мат нельзя помещать на лестничные ступеньки!

3. Очищение поверхности, на которую кладется нагревательный резиновый мат.

Освободите поверхность, на которую предстоит положить резиновый нагревательный мат, проверьте, нет ли там камней, стекла, острых предметов, которые могли бы повредить нижнюю сторону нагревательного резинового мата. На подготовленную таким образом поверхность можете закрепить мат в окончательном положении.

4. Волнистость нагревательного резинового мата.

Если развернув нагревательный резиновый мат, обнаружите, что его поверхность волнистая, действуйте следующим образом: натяните питающий вводной шнур в сторону розетки. Нагревательный резиновый мат положите на предназначенное место. При низких температурах окружающей среды у нагревательного резинового мата поверхность не всегда бывает идеально гладкой, появляется волнистость. Подключите нагревательный резиновый мат к электричеству, нагреваясь, он постепенно выглаживается, позднее его можно будет установить к нужном положении и зафиксировать.

5. Фиксация нагревательного резинового мата.

Примите меры, чтобы не спотыкаться о нагревательный прибор, это может привести к механическому повреждению питающего провода. Нагревательный резиновый мат кладут на монолитные ровные и чистые поверхности. При укладке на участки с неровной поверхностью может оказаться поврежденной нагревательная пленка и повышается риск удара электрическим током.
В случае применения мата в свернутом состоянии, закрытого посторонними предметами, или при температурах свыше +15 °C подвергаете опасности себя и окружающих травмой от электрического напряжения и пожара.

6. Проверка питающего провода и предохранительного выключателя.

По причинам безопасности нагревательный резиновый мат оснащен предохранительным выключателем с номинальным током расцепления I Δn ≤ 30мА. Это устройство выключит питание и предотвратит возгорание и удар электрическим током, если нагревательный резиновый мат окажется поврежденным. Очень важно

произвести тестирование предохранительного выключателя прежде, чем нагревательный резиновый мат будет установлен в соответствии с инструкцией.
При проверке предохранительного выключателя действуют следующим образом:

a) На предохранительном выключателе найдите кнопки тестирования и сброса (кнопку reset).
b) Включите питающий провод в электрическую розетку. Нажмите кнопку RESET. Контрольная лампочка должна светиться.
c) Нажмите кнопку TEST, контрольная лампочка погаснет.
d) Нажмите кнопку RESET, контрольная лампочка снова включится.
e) Если контрольная лампочка не светится, проверьте наличие напряжения в розетке.
f) Если предохранительный выключатель не действует, обратитесь к фирме «FENIX Словакия».
g) Тест кнопки RESET проводят до пуска прибора в эксплуатацию

7. Очищение резинового мата.

В конце сезона, закончив эксплуатацию, резиновый нагревательный мат следует вычистить обычными доступными чистящими средствами для мытья пола. Тряпкой, увлажненной раствором с чистящим средством, надо тщательно вытереть поверхность нагревательного резинового мата и избавить его от грязи. Для очищения не разрешается использовать разбавители и растворители.

Гарантийные условия

На настоящее изделие поставщиком предоставляется гарантия 24 месяца со дня продажи. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие во время перевозки, в результате небрежного обращения и неправильными эксплуатацией и монтажом. Гарантия не распространяется на обычный износ изделия. Любое вмешательство в конструкцию изделия считается нарушением гарантийных условий. Полный текст гарантийных условий найдете на www.fenix.sk.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

Natte chauffante en caoutchouc

W - MAT

FENIX

Attention : Danger électrique

La natte est à installer selon les instructions de la société Fenix Slovaquie. Respectez ces avertissements importants pour éviter un incendie ou une électrocution.

.

La natte n'est pas destinée à être utilisée par les enfants âgés de moins de 8 ans et par les personnes qui n'ont pas les capacités physiques, sensorielles ou mentales suffisantes ou qui n'ont pas assez d'expériences et de connaissances pour pouvoir utiliser l'appareil sans danger, sauf sous surveillance ou après une formation sur l'utilisation de l'appareil, effectuée par une personne responsable de leur sécurité, et s'ils ont bien compris le danger éventuel.
Il faut surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisateur ne peuvent être effectués par les enfants sans surveillance.

Avertissement : Comment assurer une protection permanente contre une électrocution :

a) un électrotechnicien qualifié doit installer une prise de courant pour l'utilisation extérieure, protégée contre la pluie et la neige, près du lieu où la natte chauffante sera raccordée;
b) poser et conduire le conducteur d'alimentation de la natte chauffante en caoutchouc de façon qu'il soit protégé contre un endommagement;
c) ne pas utiliser des rallonges;
d) contrôler le conducteur d'alimentation avant de le brancher sur la prise de 230 V;
e) si la natte chauffante n'est pas utilisée, retirer le cordon de raccordement de la prise de 230 V;
f) à la fin de la saison d'hiver déposer la natte chauffante hors de portée des enfants;

* il n'est pas possible de remplacer le cordon de raccordement; quand le cordon est endommagé, il faut anéantir l'appareil;
* ne pas raccorder la natte chauffante en caoutchouc quand elle est roulée;
* ne pas utiliser la natte chauffante en caoutchouc à une température ambiante plus de + 15°C;
* ne pas cisailler, ne pas couper et ne pas nullement modifier la natte chauffante en caoutchouc;
* ne pas marcher sur la natte chauffante en caoutchouc, si elle n'est pas complètement installée;
* ne pas raccorder la natte chauffante en caoutchouc sur une prise endommagée;
* ne pas installer la natte chauffante en caoutchouc sur des impuretés grossières et sur une surface caillouteuse;
* vérifier régulièrement, si la natte chauffante en caoutchouc n'est pas endommagée ou excessivement usée; en cas d'un endommagement, il faut la natte chauffante en caoutchouc déconnecter et liquider;
* ne pas utiliser la natte pour les animaux domestiques et de ferme.

Important : Tous les renseignements contenus dans la présente notice d'instruction sont considérés comme sérieux. Les utilisateurs, cependant, doivent eux-mêmes juger l'opportunité de l'utilisation d'une natte chauffante dans leur application concrète.

1. Désemballage

Avant la première utilisation lire bien le mode d'emploi et ensuite déplacer la natte chauffante en caoutchouc au lieu où elle sera utilisée. Là, désemballer et dérouler la natte. Conserver le mode d'emploi pour pouvoir le consulter le cas échéant.

2. Installation

La natte chauffante en caoutchouc doit être installée sur les surfaces planes et propres. La natte chauffante en caoutchouc peut être utilisée aux températures ambiante de +15°C à – 25°C.
La natte chauffante en caoutchouc n'est pas destinée à être posée sur un escalier !

3. Nettoyage de la surface sur laquelle la natte chauffante en caoutchouc doit être posée

Nettoyer la surface où la natte chauffante en caoutchouc sera posée et vérifier s'il n'y a pas de pierres, verre, clous pointés et autres objets aigus, qui pourraient endommager la partie inférieure de la natte chauffante en caoutchouc. Sur la surface nettoyée installer la natte à la position définitive.

4. Ondulation de la natte chauffante en caoutchouc

Si après le désemballage la natte chauffante en caoutchouc reste ondulée, procéder comme suit : aligner le cordon d'alimentation en direction du point d'alimentation. Poser la natte chauffante en caoutchouc sur le lieu demandé. En cas des températures ambiantes basses, la surface de la natte chauffante en caoutchouc peut être ondulée. Mettre la natte chauffante en caoutchouc en marche et pendant son réchauffage la natte deviendra peu à peu plane. Ensuite, installer la natte dans sa position définitive et fixer.

5. Sécurité de la natte chauffante en caoutchouc

Empêcher le risque de trébuchement et d'endommagement mécanique du conducteur d'alimentation. Il faut installer la natte chauffante en caoutchouc sur des surfaces planes et nettoyées. En la posant sur les surfaces accidentées, vous risquez l'endommagement de la feuille chauffante et une électrocution.
En utilisant la natte enroulée, couverte par des objets étrangers ou aux températures plus de +15 °C vous risquez une électrocution et mettez en péril d'incendie votre environnement.

6. Soumission du conducteur d'alimentation et du dispositif sécurité à un test

Pour les raisons de sécurité, la natte chauffante en caoutchouc est munie d'un disjoncteur de protection à courant de défaut avec une fiche à courant nominal de coupure de $I\,\Delta n \leq$ 30mA. Ce dispositif coupera l'alimentation et empêchera un incendie ou une électrocution dans le cas d'un endommagement de la natte chauffante en caoutchouc.
Il est très important d'effectuer un test du dispositif avant d'installer la natte chauffante en caoutchouc selon le mode d'installation.

Le procédé du test du disjoncteur de protection à courant de défaut :

a) Trouver sur le disjoncteur de protection à courant de défaut le bouton de test et de reset.
b) Raccorder le conducteur d'alimentation à la prise de courant. Presser le bouton RESET. Le voyant s'allumera.
c) Presser le bouton TEST, le voyant s'éteindra.
d) Presser le bouton RESET, le voyant s'allumera de nouveau.
e) Si le voyant n'est pas allumé, contrôler s'il y a la tension dans la prise de courant.
f) Si le disjoncteur de protection à courant de défaut toujours ne marche pas, adressez-vous à la société FENIX Slovaquie
g) Le test du bouton RESET est à effectuer avant l'utilisation.

7. Nettoyage de la natte chauffante en caoutchouc

Une fois l'utilisation terminée, il faut nettoyer la natte chauffante en caoutchouc par les détergents courants pour le sol. Par un chiffon trempé dans la solution de détergent laver la surface de la natte chauffante en caoutchouc, en enlevant les impuretés.
Ne pas utiliser les diluants et les solvants.

Conditions de garantie

Le fournisseur accorde une garantie de 24 mois de la date de vente du produit. La garantie ne couvre pas les défauts dus au transport, une manipulation imprudente et un montage incompétent. Aussi une usure courante du produit ne bénéficie pas de la garantie. Toute intervention dans le produit est considérée comme une violation des conditions de garantie. Les conditions complètes de garantie se trouvent sur le site www.fenix.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN

Manta calefactora de goma

W - MAT

FENIX

Advertencia: Peligro eléctrico.

Es necesario instalar la manta según las instrucciones de la empresa Fenix Slovensko. Siga estas recomendaciones importantes para evitar el incendio o lesiones causadas por la corriente eléctrica.

Este dispositivo lo pueden utilizar también niños de 8 años de edad y mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencias y conocimientos adecuados siempre que se encuentren bajo vigilancia o hayan sido informadas del uso seguro del dispositivo y entiendan las consecuencias del eventual peligro relacionado con el dispositivo. Se les prohíbe a los niños jugar con el dispositivo. Los niños tampoco pueden realizar el mantenimento o limpieza sin vigilancia de personas adultas.

Advertencia: Cómo asegurar la protección permanente de lesiones causadas por la corriente eléctrica:

a) Un técnico especialista en electricidad profesional debe instalar el enchufe para el uso exterior, protegido de la lluvia y de la nieve cerca de la futura conexión de la manta calefactora de goma.
b) Coloque y lleve el conductor de alimentación desde la manta calefactora de goma de manera que quede protegido del deterioro.
c) No utilice cables alargadores.
d) Controle el conductor de alimentación antes de conectarlo en el enchufe hembfra de 230 V.
e) Si la manta calefactora de goma se encuentra fuera de marcha, desconecte el cable de alimentación del enchufe hembra de 230 V.
f) Una vez desconectada la manta calefactora de goma, colóquela fuera del alcance de los niños.

* No es posible cambiar el cable de red. Si el cable está deteriorado, el dispositivo debe quedar definitivamente fuera de uso.
* No conecte la manta calefactora de goma cuando ésta queda enrollada.
* No utilice la manta calefactora de goma a una temperatura de ambiente sobre + 15°C.
* No corte con tijeras ni con cuchillo la manta calefactora de goma, ni la modifique de otra manera.
* No pise la manta calefactora de goma hasta que esté completamente instalada.
* No conecte la manta calefactora de goma en un enchufe hembra deteriorado.
* No instale la manta calefactora de goma en una superficie sucia y en la grava.
* Controle con regularidad la manta calefactora de goma para ver si está o no deteriorada o demasiado desgastada. En el caso de cualquier deterioro es necesario desconectar la manta calefactora de goma y liquidarla.
* No utilice el producto para los animales domésticos o de uso agrícola.

Importante: Todas las informaciones de estas Instrucciones se consideran confiables. Los usuarios deben, sin embargo, tomar en cuenta las condiciones concretas para la instalación de la manta calefactora de goma en el lugar requerido.

1. Desenrollar la manta

Antes del primer uso es necesario leer atentamente las Instrucciones. Luego ponga la manta en el lugar de su instalación y allí la desenrolle. Guarde bien las Instrucciones para poder utilizarlas eventualmente más tarde.

2. Instalación

La manta calefactora de goma debe instalarse exclusivamente en superficies planas y limpias. El uso de la manta calefactora de goma es posible a temperaturas entre +15°C y -25°C.
¡La manta calefactora de goma no está diseñada para el uso en la escalera!

3. Limpieza de la superficie donde se va a instalar la manta calefactora de goma.

Limpie bien la superficie donde piensa colocar la manta calefactora de goma y asegúrese que en ella no hay piedras, trozos de vidrio ni otros objetos agudos que puedan deteriorar la parte inferior de la manta calefactora de goma. Una vez preparada la superficie de esta manera, es posible instalar la manta en la posición final.

4. La manta calefactora de goma ondulada.

Si la manta calefactora de goma queda ondulada después de que usted la desenrolle, proceda según lo siguiente:
Estire el cable de alimentación hacia el lugar de alimentación. Coloque la manta calefactora de goma en el lugar requerido. Es posible que a temperaturas de ambiente bajas la manta calefactora de goma no tiene la superficie perfectamente plana, sino ondulada. Conecte la manta calefactora de goma; al calentarse la manta se va haciendo plana. Después puede ajustarse precisamente a la posición final y fijarse.

5. Cómo asegurar la manta calefactora de goma.

Asegurar la manta para evitar que alguien tropiece y que se deteriore el conductor de alimentación.
La manta calefactora de goma debe quedar instalada en superficies regulares, planas y limpias. Si se coloca en lugares de una base con irregularidades, corremos el riesgo de deteriorar la lámina calefactora y el peligro de lesiones causadas por la corriente eléctrica.
En el caso de utilizar la manta enrollada, cubierta de objetos ajenos o a tamperaturas sobre +15°C ponemos a nosotros mismos y a otras personas en peligro de incendio y de lesiones causadas por electricidad.

6. Pruebas del conductor de alimentación y del dispositivo de seguridad.

Por motivos de seguridad la manta calefactora de goma dispone de un disyuntor de corriente con enchufe macho de una corriente nominal de desconexión de $I\ \Delta n \leq 30mA$. Este dispositivo desconecta la alimentación evitando el incendio y lesión a causa de la corriente eléctrica en el caso de algún defecto de la manta calefactora de goma.
Es sumamente importante realizar la prueba del dispositivo antes de instalar la manta calefactora de goma preparádola para el uso según las Instrucciones.

Cómo hacer la prueba del disyuntor de corriente:

a) Busque la tecla de prueba y reset en el disyuntor de corriente.
b) Conecte el conductor de alimentación en el enchufe hembra. Presione la tecla RESET. La luz se enciende.
c) Presione la tecla TEST, la luz se apaga.
d) Presione la tecla RESET, la luz vuelve a encenderse.
e) Si la luz no se ha encendido, controle si en el enchufe hembra hay tensión.
f) Si el disyuntor de corriente sigue sin funcionar, póngase en contacto con la empresa FENIX Slovensko.
g) Es necesario hacer la prueba de la tecla RESET antes del uso.

7. Limpieza de la manta de goma.

Una vez terminado el uso es necesario limpiar la manta calefactora de goma utilizando los detergentes corrientes para el suelo. Limplie la superficie de la manta calefactora de goma quitando la suciedad con un trapo mojado en el agua con detergente.
No utilice disolventes ni diluyentes.

Condiciones de garantía

El suministrador presta para el producto una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta. La garantía no se extiende a los defectos causados durante el transporte, por una manipuación descuidada e instalación no profesional. La garantía tampoco cubre el desgaste corriente del producto. Cualquier intervención en el producto significa la violación de las condiciones de garantía. Las condiciones de garantía completas se encuentran en las páginas web www.fenix.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz

NÁVOD NA POUŽITIE A MONTÁŽ

Gumová vykurovacia rohož

W - MAT

FENIX

Upozornenie : Elektrické nebezpečenstvo

Rohož musí byť inštalovaná podľa inštrukcií firmy Fenix Slovensko. Dodržujte tieto dôležité upozornenia, aby sa zabránilo vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Rohož môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Upozornenie: Ako zabezpečiť trvalú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom:

a) kvalifikovaný elektrotechnik musí nainštalovať zásuvku pre vonkajšie použitie, chránenú pred dažďom a snehom v blízkosti, kde bude vykurovacia gumená rohož napojená.
b) uložte a veďte napájací vodič od vykurovacej gumovej rohoži tak aby bol chránený pred poškodením.
c) nepoužívajte predlžovacie šnúry.
d) skontrolujte prívodný vodič pred zapojením do zásuvky 230 V.
e) ak vykurovaciu gumovú rohož nepoužívate, vytiahnite prívodnú šnúru zo zásuvky 230 V.
f) odložte vykurovaciu gumovú rohož po prevádzke mimo dosah detí.

* sieťovú šnúru nemožno vymieňať. Ak je šnúra poškodená, spotrebič by sa mal znehodnotiť.
* nepripájajte vykurovaciu gumovú rohož keď je zrolovaná
* nepoužívajte vykurovaciu gumovú rohož pri vyššej teplote okolia ako + 15°C
* nestrihajte, nerežte a ani iným spôsobom neupravujte vykurovaciu gumovú rohož
* nekráčajte po vykurovacej gumovej rohožke pokiaľ nie je kompletne nainštalovaná
* nepripájajte vykurovaciu gumovú rohož do poškodenej zásuvky.
* neinštalujte vykurovaciu gumovú rohož na hrubú nečistotu a štrkový povrch.
* pravidelne kontrolujte vykurovaciu gumenú rohož, či nie je poškodená alebo nadmerne opotrebovaná. Ak nájdete poškodenie je potrebné vykurovaciu gumovú rohož odpojiť a zlikvidovať.
* nepoužívať pre domáce a hospodárske zvieratá.

Dôležité: Všetky informácie v tomto návode sú považované za spoľahlivé. Užívatelia však musia nezávisle posúdiť vhodnosť použitia vykurovacej gumovej rohoži pre jej použitie.

1. Rozbalenie

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod a potom vykurovaciu gumovú rohož preneste na miesto, kde ju budete používať a tam ju rozbaľte. Návod si uschovajte pre prípadnú potrebu.

2. Inštalácia

Vykurovacia gumová rohož musí byť nainštalovaná na rovných a čistých plochách.
Vykurovacia gumová rohož môže byť použitá pri teplote +15°C – 25°C.
Vykurovacia gumová rohož nie je určená pre použitie na schody !

3. Vyčistenie plochy kde bude vykurovacia gumová rohož položená.

Vyčistite plochu, kde bude gumová vykurovacia rohož položená uistite sa, že sa tam nenachádzajú kamene, sklo, vytŕčajúce klince a iné ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť spodnú časť vykurovacej gumovej rohože. Na takto pripravený povrch nainštalujte rohož do konečnej polohy.

4. Zvlnenie vykurovacej gumovej rohože.

Ak je po rozbalení vykurovacia gumová rohož zvlnená, postupujte nasledovne:
Vyrovnajte napájaciu prívodnú šnúru v smere napájacieho miesta. Vykurovaciu gumovú rohož položte na požadované miesto. Pri nízkych okolitých teplotách vykurovacia gumová rohož nemusí mať dokonalý rovný povrch je zvlnená. Napojte vykurovaciu gumovú rohož a pri ohreve dochádza k jej postupnému vyrovnávaniu a potom sa môže presne nastaviť do konečnej polohy a zafixovať.

5. Zabezpečenie vykurovacej gumovej rohože.

Zabezpečiť ochranu prívodného vodiča proti zakopnutiu a mechanickému poškodeniu.

6. Testovanie prívodného vodiča a bezpečnostného zariadenia.

Z bezpečnostných dôvodov je vykurovacia gumová rohož vybavená prúdovým chráničom s vidlicou s menovitým vypínacím prúdom I $\Delta n \leq 30mA$. Toto zariadenie vypne napájanie a zabráni požiaru a úrazu elektrickým prúdom, ak je vykurovacia gumová rohož poškodená.
Je veľmi dôležité aby ste vykonali test zariadenia pred tým ako bude vykurovacia gumová rohož nainštalovaná na použitie podľa návodu.

Postup ako prúdový chránič otestovať:

a) Vyhľadajte na prúdovom chrániči testovacie a resetovacie tlačidlo.
b) Pripojte napájací vodič do elektrickej zásuvky. Stlačte tlačidlo RESET. Kontrolka bude svietiť.
c) Stlačte tlačidlo TEST, kontrolka zhasne.
d) Stlačte tlačidlo RESET, kontrolka bude opäť svietiť.
e) Ak kontrolka nesvieti, skontrolujte či je napätie v zásuvke.
f) Ak prúdový chránič stále nefunguje, kontaktujte firmu FENIX Slovensko.

7. Čistenie gumovej rohože.

Po ukončení používania je potrebné gumovú vykurovaciu rohož očistiť bežnými dostupnými čistiacimi prostriedkami na podlahu. Navlhčenou handrou v roztoku s čistiacim prostriedkom poumývajte povrch vykurovacej gumovej rohože a zbavte ju nečistôt.
Na čistenie nepoužívajte riedidlá a rozpúšťadlá.

Záručné podmienky

Dodávateľ poskytuje na výrobok záruku 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené dopravou, nedbanlivou manipuláciou a neodbornou montážou. Záruka sa taktiež nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku. Akýkoľvek zásah do výrobku je považovaný za porušenie záručných podmienok. Kompletné záručné podmienky nájdete na stránkach www.fenix.eu.

Fenix Slovensko s.r.o.
Iliašska cesta 86 974 05 Banská Bystrica
tel: +421 48 414 32 53 fax: +421 48 414 32 52
email: fenix@fenix.sk, http://www.fenix.sk

Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz